Приложение 1
утверждено
приказом ФИЦ КазНЦ РАН
18.04.2022 № 9-А

Программа вступительного экзамена
при приеме на обучение по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

по дисциплине:

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (английский, немецкий, французский)

1. Пояснительная записка

Программа вступительного экзамена при приеме на обучение по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по иностранному языку разработана в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего образования уровней ***специалист***, ***магистр***.

Цель экзамена – определить уровень развития у поступающих коммуникативной компетенции. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

2. Требования к поступающим

Требования к поступающим соответствуют экзаменационным требованиям за полный курс неязыкового вуза.

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение оперировать иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере культурного, профессионального и научного общения. Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительных испытаниях предъявляются в соответствии с уровнем развития языковых компетенций в следующих видах речевой деятельности:

Говорение и аудирование: на вступительных испытаниях поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики, продемон-

стрировать умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развернутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение и письмо: контролируются навыки изучающего чтения. Поступающий должен продемонстрировать умение читать тексты общенаучного содержания и отвечать на вопросы по прочитанному материалу и максимально полно и точно воспринимать и анализировать прочитанное, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания, используя навык языковой и контекстуальной догадки. Поступающий также должен продемонстрировать умение построить анализ прочитанного текста, выделив тему, тезис автора, аргументы и доказательства, приведенные автором в подтверждение своего тезиса. Дать собственную оценку прочитанного.

3. Содержание вступительного экзамена

Вступительное испытание состоит из трех заданий.

1. Изучающее чтение (со словарем) оригинального текста по специальности.

Объем 1800–2000 печатных знаков.

Время выполнения работы: 45–60 минут.

Форма проверки: чтение вслух, перевод, передача извлеченной информации на русском языке.

2. Ознакомительное чтение без словаря текста по специальности.

Объем 1000 печатных знаков.

Время выполнения: 3 минуты.

Форма проверки: устное изложение содержания прочитанного текста на русском языке.

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам:

- вуз;
- образование;
- профессиональная деятельность;
- наука и исследовательская деятельность;
- тема будущей научной работы;
- научный руководитель;
- планы на будущее.

Устное монологическое высказывание должно состоять из 15-20 предложений, полно раскрывающих его содержание. Время ответа 3-4 минуты.

4. Критерии оценки знаний иностранного языка

Отлично	Успешное и систематическое применение навыков анализа научных текстов на иностранном языке; успешное и систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на иностранном языке

Хорошо	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков анализа научных текстов на иностранном языке; в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на иностранном языке
Удовлетворительно	В целом успешное, но не систематическое применение навыков анализа научных текстов на иностранном языке; в целом успешное, но не систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на иностранном языке
Неудовлетворительно	Фрагментарное применение навыков анализа научных текстов на иностранном языке; частично освоенное умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на иностранном языке

Минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительного испытания ***– удовлетворительно***

5. Рекомендуемая литература

Английский язык

1. Nurutdinova, A.R. English for Special Purposes. Language of Chemistry [Электронный ресурс]: учеб. пособие / A.R. Nurutdinova, G.V. Romanova. — Электрон. дан. — Казань: КНИТУ, 2017. — 144 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/102153. — Загл. с экрана.
2. Большакова Е.С. Английская диалогическая речь научного содержания. – Кишинев: Штиинца, 1979. – 80 с.
3. Вдовичев, А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate students: учеб. -метод.пособие [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / А.В. Вдовичев, Н.Г. Оловникова. — Электрон. дан. — Москва: ФЛИНТА, 2015. — 171 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/70327. — Загл. с экрана.
4. Данилова, С. В. Essential Academic Vocabulary for Postgraduates in Science = Лексический минимум по академической коммуникации : учебно-методическое пособие / С. В. Данилова. - 2-е изд. - Омск : ОмГУ, 2019. - 60 с. - ISBN 978-5-7779-2387-5. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: https://e.lanbook.com/book/136319. - Режим доступа: для авториз. пользователей.
5. Данилова, С. В. Английский язык для академических целей = Academic Listening and Watching : учебное пособие / С. В. Данилова. - Омск : ОмГУ, 2019. - 90 с. - ISBN 978-5-7779-2431-5. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: https://e.lanbook.com/book/136318. - Режим доступа: для авториз. пользователей.
6. Докштейн С.Я. Практический курс перевода научно-технической литературы. – М.: Воениздат, 1973. – 448с.

7. Дорожкина В.П. Английский язык для студентов-математиков. – М. АСТ, 2001. – 491с.
8. Иванова Н.К. Английский язык для химиков. Фонетика. – Иваново: Изд-во Иван. хим. технолог. ун-та, 2007. -99с.
9. Кузнецова, Т.И. English for Students of Optics [Электронный ресурс]: учеб. / Т.И. Кузнецова, Г.В. Кирсанова. — Электрон. дан. — Москва: МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2015. — 213 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/106648. — Загл. с экрана.
10. Курашвили Е.И. Английский для студентов-физиков. Первый этап обучения. – М.: Астрель: АСТ, 2001. – 317с.
11. Лебедева А.П., Сизова Л.М. Пособие по развитию навыков разговорной речи на английском языке. – М.: Высш. школа, 1984. – 128с.
12. Лепешова И.Д. Учебник английского языка: Для ст. курсов физ. фак. – М.: Изд-во МГУ, 1985. – 408с.
13. Минакова, Л.Ю. English in Biology and Ecology / Английский в сфере биологии и экологии : учебное пособие / Л.Ю. Минакова, А.В. Пилюкова. - 2-е изд., перераб. и доп. - Томск : ТГУ, 2018. - 152 с. - ISBN 978-5-94621-746-0. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: https://e.lanbook.com/book/112919. - Режим доступа: для авториз. пользователей.
14. Орловская И.В. Учебник английского языка для технических университетов и вузов. –М.: Изд-во МГТУ им. Н.Э Баумана, 2011. – 447с.
15. Савинова Е.С. Как читать по-английски математические, химические и другие символы, формулы, сокращения. М., «Наука», 1996. – 48с.
16. Серебренникова Э.И., Круглякова И.Э. Английский язык для химиков: Учебник для вузов. - М.: Альянс, 2009. – 400 с.
17. Сикорская Н.П. Английский язык для физиков. – Минск: Изд-во БГУ, 1972. – 239с.
18. Степанова Т.А. Английский для химических специальностей: практический курс. –М.: Academia; СПб: Филол. фак. СПбГУ, 2006. – 283с.
19. Степанова Т.А. Английский язык для направления «Химия»: практический курс. - СПб., 2011. – 283с.
20. Шевцова, Г.В. Английский язык для технических вузов : учебное пособие / Г. В. Шевцова. - 6-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 392 с. - ISBN 978-5-9765-0713-5. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: https://e.lanbook.com/book/115911. - Режим доступа: для авториз. пользователей.
21. Шейман А.М. Английские сокращения по спектроскопии. – М.: ВЦП, 1987. – 91 с.

Немецкий язык

22. Алексеева, Н. П. Немецкий язык : учебное пособие / Н. П. Алексеева. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 184 с. — ISBN 978-5-9765-1496-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/125310. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
23. Смирнова Т.Н. Немецкий язык. Интенсивный курс. Продвинутый этап: Учебник. – М.: Иностранный язык, ООО «Изд-во «ОНИКС», 2006. – 304с.
24. Учебник немецкого языка: Для заочников техн. вузов./ Н.А. Шелингеров, В.И. Клемент, И.К. Шелкова, Н.Ф. Эман. – М.: Высшая школа, 1977. – 384с.

25. Хаит Ф.С. Пособие по переводу технических текстов с немецкого на русский. – М.: Высш. шк.:Academia, 2001. – 159с.

Французский язык

26. Винье Ж., Мартэн А. Язык французской технической литературы. – М.:Высш.школа, 1981. – 120 с.

Словари:

1. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. - Oxford University Press, 2010. – 1794 p.
2. Oxford Collocations Dictionary. – Oxford University Press, 2009. – 963 p.
3. Oxford Learner's THESAURUS: a dictionary of synonyms. – Oxford University Press, 2008. – 1008 p.
4. Oxford Russian Dictionary. – Oxford University Press, 2007. – 1322 p.
5. Авгамбаева Р.Б. Краткий немецко-русский словарь для биологов. Алма-Ата, Казучпедгиз, 1960. – 86с.
6. Англо-русский биологический словарь / И.Н. Афанасьева, С.Г. Васецкий и др. – М.: Рус. яз., 1979. – 732с.
7. Англо-русский биологический словарь / проф. Рокицкий П.Ф. – М.: Сов. энцикл., 1965. – 680с.
8. Англо-русский математический словарь терминов. / ред. кол. П.С. Александров и др. – М.: Изд-во иностр. лит., 1962. – 371с.
9. Англо-русский медицинский словарь / Акжигитов Г.Н., Акжигитова Ш.Х., Антонян Р.Г. и др. – М,: Рус. яз., 1988. – 603с.
10. Англо-русский политехнический словарь. / под ред. А.Е. Чернухина. –М.: Рус. яз., 1979. – 687с.
11. Англо-русский почвенно-агрохимический словарь. / под ред. проф. А.В. Петербурского и проф. А.А. Роде. – М,: Сов. энциклопедия, 1967.- 432с.
12. Англо-русский почвенно-агрохимический словарь. М.: Сов. энциклопедия, 1967. – 432с.
13. Англо-русский сельскохозяйственный словарь. - М.: Рус. яз., 1983. – 876с.
14. Англо-русский словарь математических терминов. Ред. кол: П.С. Александров и др. –М.: Изд. иностр. лит., 1962. – 371с.
15. Англо-русский словарь по химии и технологии полимеров. - М.: Рус. яз., 1977. – 535 с.
16. Англо-русский словарь по химии и химической технологии: Ок. 65 000 терминов / Ц.Д. Осипенко [et al]; ред. В. В. Кафаров. - М.: Руссо, 2004. - 582 с.
17. Англо-русский словарь сокращений по связи и радиоэлектронике / Ф.С. Воройский, В.И. Соловьев, Н.Н. Новичков и др. –М.: Воениздат, 1989.-680 с.
18. Англо-русский словарь-справочник сокращений, аббревиатур и специальных обозначений, принятых в современных компьютерных технологиях. / Климов Д.А. - М.: ТЕИС, 2003.- 781с.
19. Англо-русский терминологический перечень по культуре тканей растений / АН МССР. Ин-т экол. генетики. –Кишинев: Щтиинца,1986. – 70с.
20. Англо-русский физический словарь. –М.: Рус. яз., 1978. – 848с.

21. Англо-русский химико-технологический словарь. Под ред. В.В. Михайлова .- М.: «Сов. энциклопедия», 1971. – 736с.
22. Англо-русский химический словарь: около 45 000 терминов / М.Б. Газизов, Р.Ф. Каримова, В.И. Башкирцев. – М.: Альфа-М, 2010. – 624 с.
23. Арефьев В.А. Англо-русский толковый словарь генетических терминов. -М.: Изд-во ВНИРО, 1995.- 406с.
24. Белоусова А.Р., Таршис М.Г. Русско-английский и англо-русский ветеринарный словарь. –М.: Колос, 2000.- 239с.
25. Болтина А.Ю., Якушева Е.О. Англо-русский и русско-английский медицинский словарь. –М.: РУССО, 2000 – 541с.
26. Большой русско-английский политехнический словарь. –М.: ЭТС, 1996.
27. Булатов А.И. Современный англо-русский словарь по нефти и газу. – М.:РУССО, 2006.- 738с.
28. Бурман Я., Бобковский Г. Англо-русский научно-технический словарь. –М.: Уайли, 1995.- 659с.
29. Васильченко Н.В. Немецко-русский словарь по оптике - М.: Рус.яз., 1975. – 488с.
30. Владимировская Е.В. Русско-английский словарь фразеология новых разделов физики полупроводников. – Спб.: Наука, 2000. – 108с.
31. Вышевская Е.В. и др. Англо-русский словарь по системному анализу. – М., 1982. – 188с.
32. Галевский Г.В. Словарь по науке и технике – М.: Флинта: Наука , 2003. – 319с.,
33. Гринбаум С. Словарь трудностей английского языка. – М.: Рус. яз., 1990.- 786с.
34. Давыдов Н.Н. Ботанический словарь русско-английско-немецко-французско-латинский.-М., физматгиз, 1960. – 355с.
35. Даминова С.О. Англо-русский словарь сокращений в химии : Учебное пособие для студентов высших учебных заведений / С. О. Даминова, И. А. Леенсон. - [б. м.] : Книжный дом " ЛИБРОКОМ", 2011. - 192 с.
36. Даминова С.О. Англо-русский словарь химического лабораторного оборудования. – М.: RUSS, 2015. – 202с.
37. Дмитриева В.А. Русско-английский словарь терминов по микробиологии. –М.: Наука, 1991. – 248с.
38. Драгнев М.В. и др. Французско – русский математический словарь. – М.: Сов. энциклопедия, 1970. – 303с.
39. Евдощенко, С.И. Словарь химических терминов (с толкованиями, особенностями употребления и английскими эквивалентами) / С.И. Евдощенко, В.В. Дубичинский, В.В. Гайворонская; под ред. В.В. Дубичинского. – Ростов на Д.: Феникс, 2006. – 352 с. – (Словари).
40. Израилева Е.Ю. Англо-русский словарь по нефтепромысловому делу.- М.: Недра, 1966. – 422с.
41. Кедринский В.В. Англо-русский словарь по химии и переработке нефти. – М,: РУССО, 2004. – 767с.
42. Кириченко Е.Б. Русско-французско-английский словарь. –М.: Наука, 2002. - 370с.
43. Клизмо Б.Н. Русско-английский словарь общеупотребляемых слов и словосочетаний научно- технической литературы. – М.: ЭТС, 2002.

44. Коваленко Е.Г. Англо-русский экологический словарь. - М.:ЭТС, 2001.- 781с.
45. Ковальницкая О.В. и др. Русско-английские эквиваленты выражения величины. –Л.: Наука, 1977.
46. Колпакова Г.М. Новый русско-французский политехнический словарь. – М.: Руссо, 2006. – 703с.
47. Колпакова Г.М. Русско-французский политехнический словарь. – М.: ABBYY Press, 2000. – 679с.
48. Краткий политехнический словарь: Русско-немецкий/ немецко-русский. / Гернер Х. – М.: РУССО, 2001. - 1021с.
49. Кузнецов Б.В. Русско-английский словарь научно-технической лексики. – М.: Моск. междунар. шк. переводчиков, 1992. – 656с.
50. Лисовский Ф.В., Калугин И.К. Англо-русский словарь по радиоэлектронике. – М.: Рус. яз., 1984. – 718с.
51. Медицинский словарь. Английский. Русский. Французский. Немецкий. Латинский. Польский. Авт.: Е. Бабецкий, Я Бардах, В. Бич и др. - Варшава, Польск. гос.мед. изд., 1971. – 1604с.
52. Медицинский словарь: Англ., нем., фр., ит., рус. / Черняк И.М. и др. –М.: РУССО, 1998. – 856с.
53. Немецко-русский биологический словарь, –М., «Сов. Энциклопедия», 1971.- 832с.
54. Немецко-русский биологический словарь. / Сост. акад. ВАСХНИЛ И.И. Синягин, Н.Ф. Пасхин, О.И. Чибисова и др. –М.: «Сов.энциклопедия», 1971. – 832с.
55. Немецко-русский математический словарь. / Сост. Л.А. Калужнин, В.А. Михайлов и др. – М.: Сов. энциклопедия, 1968. – 387с.
56. Немецко-русский математический словарь. М., «Сов. энциклопедия», 1968. - 387с.
57. Немецко-русский политехнический словарь/ Бардышев Г.М., Барон Л.И., Брызгалин Н.Ф. и др. –М.: РУССО, 2004. – 864с.
58. Немецко-русский сельскохозяйственный словарь под ред. акад. И.И. Синягина, испр. – М.: Рус. яз., 1987. – 743с.
59. Немецко-русский словарь по физике. Сост. Андрияшева О.М., Пахлавуни А.В., Шоломович Т.Г. и др. –М.: Изд-во Моск.ун-та, 1959. – 508с.
60. Немецко-русский химический словарь. Изд. 2-е, стереотип. М., «Сов. Энциклопедия», 1969 - 792с.
61. Новый англо-русский биологический словарь/ Чибисов О.И., Смирнов Н.Н., Васецкий С.Г., Чичев А.Ф. – М.: РУССО, 2003. – 914с.
62. Новый англо-русский словарь/ Ривкин В.Л., Бенюкович М.С. –М.: БИНОМ. Лаб.знаний: РУССО, 2004. – 873с.
63. Обручева Н.В. Англо-русский словарь по физиологии высших растений.т- М.: Наука, 1979.- 215с.
64. Охотская Г.П. и др. Немецко-русский словарь минимум для математиков. Алма-Ата, Казучпедгиз, 1960. – 56с.
65. Охотская Г.П. и Шварцман Е.М. Краткий немецко-русский словарь для физиков. Алма-Ата, Казучпедгиз, 1960. – 92с.
66. Русско-английский политехнический словарь/ Кузнецов Б.В., Перлов Н.И., Янковский Г.Н. и др.- М.: РУССО, 2005. – 723с.
67. Русско-английский сельскохозяйственный словарь. Сост.: Б.Н. Усовский, Е.Ф. Линник, Ю.М. Подкаменных, Э.И. Шконде. –М.: Физматгиз, 1960. – 504с.

68. Рыдник В.И. Русско-англо-немецко-французский физический словарь. –М.: Рус. яз.,1989. – 392с.
69. Салганик Л.М. Англо-русский словарь генетических и цитологических терминов. Новосибирск, «Наука», 1973. - 143с.
70. Семиязычный ядерный словарь. Англо – русско – французско – испанско – итальянско – немецкий. / под ред. д.т.н Д.И. Воскобойника. – М.: Физматгиз, 1961. – 462с.
71. Симонова Е.Ф. и Соркина Г.А. Французско-русский словарь-минимум для математиков. Алма Ата, Казахское гос. изд-во, 1958. – 26с.
72. Синягин И.И., Пасхин Н. Русско-немецкий сельскохозяйственный словарь.- М., Гостехиздат, 1955. – 356с
73. Словарь – минимум физиологических терминов: Перевод с рус. на англ., фр. нем. яз. Сост. Н.П. Веселкин, В.Б. Полянский, О.М. Уткина и др. – Л.: Изд-во ЛГУ, 1980. - 116с.
74. Словарь минимум для чтения научной литературы на английском языке. Сост. А.В. Михеева, Е.С. Савинова, Е.С. Смирнова. –М.: Наука, 1969. – 131с.
75. Словарь –минимум для чтения научной литературы на немецком языке. М., «Наука», 1969.-79с.
76. Современный англо-русский политехнический словарь./ Федина А.М. – М.: Вече, 2012. – 512с.
77. Сучков С.В. Англо-русский словарь по иммунологии и иммуногенетике – М., : Рус. яз., 1990. - 434с.
78. Учебный русско - англо – французско – немецкий словарь общетехнической лексики. / И.Ф. Рудаков, Н.А. Бодунов и др. – М,: Рус. яз.,1988. – 448с.
79. Флейшер Г Французско-русский словарь по оптике и спектроскопии. – М.: Наука, 1964. – 224с.

Разработано кандидатом филологических наук Газизулиной Л.Р., доцентом отдела аспирантуры ФИЦ КазНЦ РАН